

SEC. 2. (a) The Secretary of the Treasury is authorized and directed to pay, out of any money in the Treasury not otherwise appropriated, to the said Arnold D. Smith an amount equal to the aggregate of the amounts paid by him, or withheld from sums otherwise due him, with respect to the indebtedness to the United States specified in the first section of this Act.

(b) No part of the amount appropriated by subsection (a) of this section in excess of 10 per centum thereof shall be paid or delivered to or received by any agent or attorney on account of services rendered in connection with this claim, and the same shall be unlawful, any contract to the contrary notwithstanding. Any person violating the provisions of this Act shall be deemed guilty of a misdemeanor and upon conviction thereof shall be fined in any sum not exceeding \$1,000.

Approved August 2, 1971.

Private Law 92-19

August 2, 1971
[H. R. 2246]

AN ACT

For the relief of Charles C. Smith.

Charles C.
Smith.

Be it enacted by the Senate and House of Representatives of the United States of America in Congress assembled, That Charles C. Smith, of Cape Neddick, Maine, is relieved of liability to the United States in the amount of \$446.37, representing the amount remaining due the United States on the date of his discharge as the result of casual payments received by him in connection with his transfer from Luke Air Force Base, Arizona, to Vietnam. In the audit and settlement of the accounts of any certifying or disbursing officer of the United States, credit shall be given for amounts for which liability is relieved by this section.

SEC. 2. (a) The Secretary of the Treasury is authorized and directed to pay, out of any money in the Treasury not otherwise appropriated, to Charles C. Smith, of Cape Neddick, Maine, an amount equal to the aggregate of the amounts paid by him, or withheld from sums otherwise due him, with respect to the indebtedness to the United States specified in the first section of this Act.

(b) No part of the amount appropriated in subsection (a) of this section shall be paid or delivered to or received by any agent or attorney on account of services rendered in connection with this claim, and the same shall be unlawful, any contract to the contrary notwithstanding. Any person violating the provisions of this subsection shall be deemed guilty of a misdemeanor and upon conviction thereof shall be fined in any sum not exceeding \$1,000.

Approved August 2, 1971.

Private Law 92-20

August 2, 1971
[H. R. 3753]

AN ACT

For the relief of Sergeant Ernie D. Bethea, United States Marine Corps (retired).

Sgt. Ernie D.
Bethea, USMC.

Be it enacted by the Senate and House of Representatives of the United States of America in Congress assembled, That Sergeant Ernie D. Bethea, United States Marine Corps (retired), of Newark, New Jersey, is relieved of liability to the United States in the amount of

\$316.79, representing overpayment (made as a result of administrative error) of his pay while he was on active duty in Vietnam with the United States Marine Corps. In the audit and settlement of the accounts of any certifying or disbursing officer of the United States, credit shall be given for amounts for which liability is relieved by this section.

SEC. 2. The Secretary of the Treasury is authorized and directed to pay, out of any money in the Treasury not otherwise appropriated, to Sergeant Ernie D. Bethea, United States Marine Corps (retired), of Newark, New Jersey, an amount equal to the aggregate of any amounts paid by him, or withheld from sums otherwise due him, with respect to the indebtedness to the United States specified in the first section of this Act.

Approved August 2, 1971.

Private Law 92-21

AN ACT

For the relief of the estate of Julius L. Goepfinger.

August 3, 1971
[H. R. 2110]

Be it enacted by the Senate and House of Representatives of the United States of America in Congress assembled, That, notwithstanding any provision of the Commodity Credit Corporation Charter Act (62 Stat. 1070) or any other statute, regulation, or policy, the President of the Commodity Credit Corporation is authorized and directed to pay out of the funds of the Corporation to Walter W. Goepfinger, of Boone, Iowa, as executor of the estate of Julius L. Goepfinger, the sum of \$1,213.51 in full settlement of all claims of the estate against the Corporation for the amount stipulated on sight draft numbered G 2279466 which was issued to Julius L. Goepfinger by the Corporation on August 13, 1957, and rendered nonnegotiable by the Corporation on December 19, 1968.

Julius L.
Goepfinger.

15 USC 714-
714p.

SEC. 2. No part of the amount appropriated in the first section of this Act in excess of 10 per centum thereof shall be paid or delivered to or received by any agent or attorney on account of services rendered in connection with this claim, and the same shall be unlawful, any contract to the contrary notwithstanding. Any person violating the provisions of this section shall be deemed guilty of a misdemeanor and upon conviction thereof shall be fined in any sum not exceeding \$1,000.

Approved August 3, 1971.

Private Law 92-22

AN ACT

For the relief of Faith M. Lewis Kochendorfer; Dick A. Lewis; Nancy J. Lewis Keithley; Knute K. Lewis; Peggy A. Lewis Townsend; Kim C. Lewis; Cindy L. Lewis Kochendorfer; and, Frederick L. Baston.

August 6, 1971
[H. R. 3201]

Be it enacted by the Senate and House of Representatives of the United States of America in Congress assembled, That the Secretary of the Treasury is authorized and directed to pay, out of any money in the Treasury not otherwise appropriated, the sum of \$51,133.42 to Faith M. Lewis Kochendorfer; the sum of \$17,044.47 to Dick A. Lewis; the sum of \$17,044.47 to Nancy J. Lewis Keithley; the sum of \$17,044.47 to Knute K. Lewis; the sum of \$17,044.47 to Peggy A. Lewis Townsend; the sum of \$17,044.47 to the First National Bank and Trust Company of Bismarck, North Dakota, as the guardian of the estate of Kim C.

Faith M. L.
Kochendorfer and
others.